

GM108

V-TONE

Manual de Instruções

Versão 1.0 junho 2003

PORTUGUÊS



www.behringer.com



V-TONE GM108

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



ADVERTÊNCIA:

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

AVISO:

Para diminuir o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não expor este equipamento à humidade ou à chuva.



Este símbolo, onde quer que se encontre, alerta-o para a existência de tensão perigosa não isolada no interior do invólucro - tensão que poderá ser suficiente para constituir risco de choque.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Estas instruções estão protegidas pelos direitos de autor. Toda a reprodução ou reimpressão, tanto integral como parcial, e toda a reprodução das figuras, mesmo quando alteradas, está proibida, excepto quando especificamente autorizada por escrito pela empresa BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.
BEHRINGER é uma marca registada.
© 2003 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Münchheide II, Alemanha
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

GARANTIA:

As condições de garantia actualmente em vigor estão incluídas nas versões inglesa e alemã das instruções de utilização. Quando desejar, pode consultar as condições de garantia em versão portuguesa no seguinte endereço Internet <http://www.behringer.com> ou solicitá-las através de e-mail enviado a support@behringer.de, pelo seguinte número de fax +49 2154 9206 4199 ou ainda pelo seguinte número de telefone +49 2154 9206 4166.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DETALHADAS:

- 1) Leia estas instruções.
 - 2) Guarde estas instruções.
 - 3) Preste atenção a todos os avisos.
 - 4) Siga todas as instruções.
 - 5) Não utilize este dispositivo perto de água.
 - 6) Limpe apenas com um pano seco.
 - 7) Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
 - 8) Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
 - 9) Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
 - 10) Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade.
 - 11) Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.
 - 12) Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.
- 
- 13) Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.
 - 14) Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.

NOTA PRÉVIA



Estimado músico,
muitos parabéns pela compra deste amplificador de guitarra da BEHRINGER.

De facto, o V-TONE GM108 é o amplificador de guitarra modular da actualidade, do qual irás tirar máximo prazer.

Há uns tempos atrás, se alguém perspectivasse um amplificador tão bem equipado a um preço imbatível, tê-lo-iam declarado insano.

Mesmo assim eu decidi apostar nele e de facto conseguimos-lo!

Com este V-TONE GM108 damos-te um amplificador para as mãos, com o qual podes seguir os passos dos grandes guitarristas. Basta tirá-lo da embalagem, ligá-lo e começar. O V-TONE GM108 é do mais completo que existe – com ele obténs desde os sons limpos e mais clássicos até aos sons *heavy* mais extremos.

Neste contexto, foi bastante importante para nós podermos oferecer-te um equipamento de absoluta qualidade. Mas podes acreditar numa coisa: é graças à nossa experiência de longa data no ramo da música que sabemos muito bem o que o amplificador tem de aguentar. Independentemente da quantidade de vezes que vais treinar com o teu V-TONE GM108 ou musicar com os teus amigos: a qualidade e o som proporcionar-te-ão um prazer ilimitado durante muitos anos.

Agora, se te perguntares, como é possível oferecermos um amplificador de guitarra de tanta qualidade a um preço de arrasar, a nossa resposta é simples: Foste tu que contribuíste significativamente para isso! Muitos clientes satisfeitos significam grandes quantidades. Grandes quantidades significam para nós condições de compra mais vantajosas para os componentes etc. Nós limitámo-nos a transferir as vantagens de preço obtidas para ti. Não achas que é justo?

Mas chega de palavreado. Esperamos, que tu, como futura estrela da guitarra, possas um dia dizer: o meu primeiro verdadeiro amplificador de guitarra era da marca BEHRINGER. Quando isso acontecer, realizámos um dos nossos sonhos.

Neste sentido, desejamos muito êxito!

Agradecidamente,

Uli Behringer

1. INTRODUÇÃO

Muitos parabéns! Com o GM108 adquiriste um amplificador de guitarra absolutamente fantástico, que te irá entusiasmar bastante.

Simplesmente cool – cool(mente) simples

O nosso singular “V-TONE Analog Modeling” oferece-te os sons dos amplificadores de guitarra mais badalados do mundo, sem necessitares de “tirar primeiro a carta” de amplificadores de guitarra. O V-TONE GM108 tem tudo o que precisas para, num abrir e fechar de olhos, dispores do som mais indicado.

Pretendes mudar rapidamente o som? É simples, basta seleccionar outro amplificador ou outros altifalantes através do interruptor deslizante e pronto. Em combinação com outras possibilidades de ajuste, tens assim uma vasta paleta de sons à tua disposição. E tudo isto sem o risco de haver problemas com os vizinhos: basta ligares os auscultadores e nada mais te impede! Mas cuidado:

 **Chamamos a atenção de que volumes de som elevados podem causar danos no aparelho auditivo e/ou danificar os teus auscultadores. Antes de ligares o aparelho ajusta o regulador MASTER LEVEL na secção Master para zero (limitador esquerdo). Deves manter sempre um volume de som adequado.**

Power absoluto e ressonância de tubos

Se apostares nisso, o V-TONE GM108 dá-te evidentemente o poder necessário para animares devidamente os teus amigos na sala de ensaios ou em palco ;-). Os exemplos de ligações das figuras 2.1 e 2.2 mostram-te como deves ligar o amplificador.

O GM108 com o “V-TONE Analog Modeling” debita uma ressonância de tubos energética que te deixa surpreendido. Tudo é possível: desde o som cristalino até ao som ultra-distorcido.

Ao mesmo tempo tens sempre controlo sobre o volume de som. Podes assim utilizar o mesmo som de topo que usas na sala de ensaios para ensaiar em casa.

Jam it!

Com uma ligação para o leitor de CDs, o V-TONE GM108 constitui a última novidade em termos de amplificador de ensaio. Ele oferece-te a possibilidade extremamente simples de musicares ao som do teu CD preferido. Se não quiseres incomodar alguém ou que te oçam também o podes fazer através de auscultadores. P. ex., o BEHRINGER HPS3000 está completamente talhado para isso.

Um amigo para toda a vida

A parte electrónica do teu V-TONE GM108 encontra-se bem protegida em chapa de aço robusta. A caixa é de madeira MDF não poluente e de qualidade, revestida com couro artificial altamente resistente. Mesmo nas mais duras lides em palco, o GM108 nunca te irá deixar mal.

 **Este manual irá familiarizar-te com os elementos de comando, para conheceres todas as funções do aparelho. Depois de leres atentamente o manual, guarda-o para o poderes consultar sempre que for necessário.**

1.1 Antes de começares

O GM108 foi cuidadosamente embalado na fábrica para assegurar um transporte seguro. No entanto, se a embalagem aparecer danificada, por favor verifica imediatamente se o aparelho não sofreu quaisquer danos externos.

 **No caso de eventuais danificações, NÃO nos devolvas o aparelho, mas informa sempre primeiro o vendedor e a empresa transportadora, caso contrário poderá cessar qualquer direito a indemnização.**

Assegura uma entrada de ar suficiente e não coloques o V-TONE GM108 próximo de aquecimentos de forma a evitar o seu sobreaquecimento.

V-TONE GM108

2. CONSELHOS PARA AS LIGAÇÕES DE CABOS

A figura seguinte mostra-te como podes ligar a tua guitarra ao amplificador.

Se quiseres utilizar um pedal de efeitos para experimentares sons obliquos e gastos podes ligar simplesmente a guitarra directamente à entrada (Input) do aparelho de efeitos. Evidentemente que depois necessitas de um segundo cabo de

saída (Output) do aparelho de efeitos para a entrada do amplificador.

Se possuíres um aparelho de voz electrónico, deves ligá-lo antes do aparelho de efeitos, para o aparelho de voz não ser influenciado pelo sinal de efeito.

O altifalante do amplificador é desligado automaticamente quando inseres a ficha na ligação de auscultadores [10].

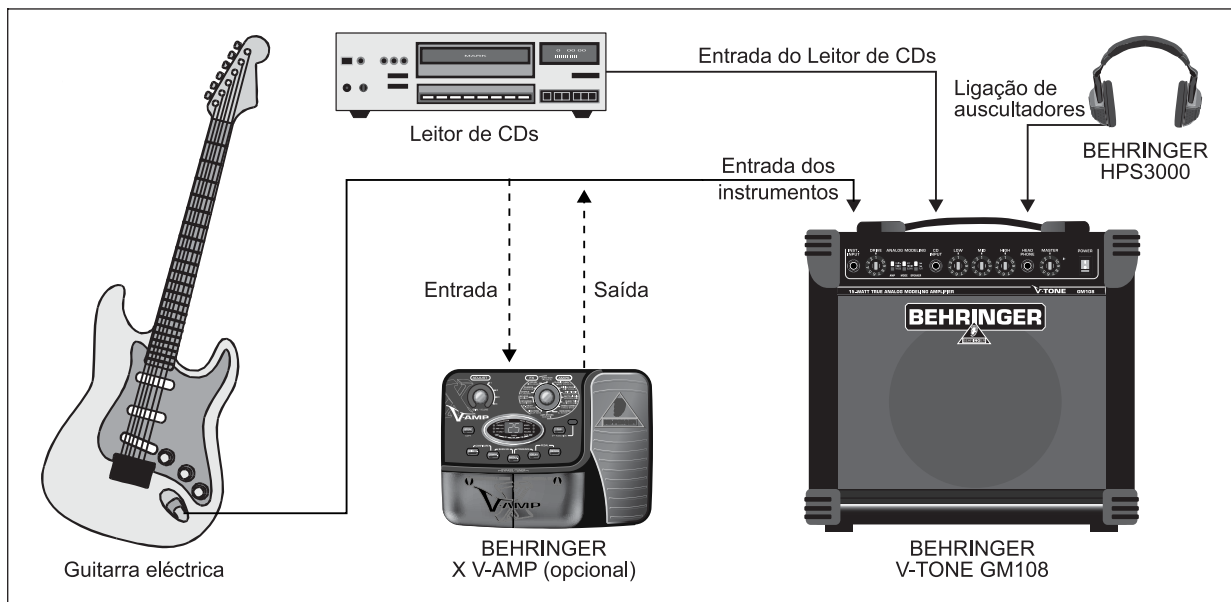


Fig. 2.1: Exemplo de configuração com o V-TONE GM108

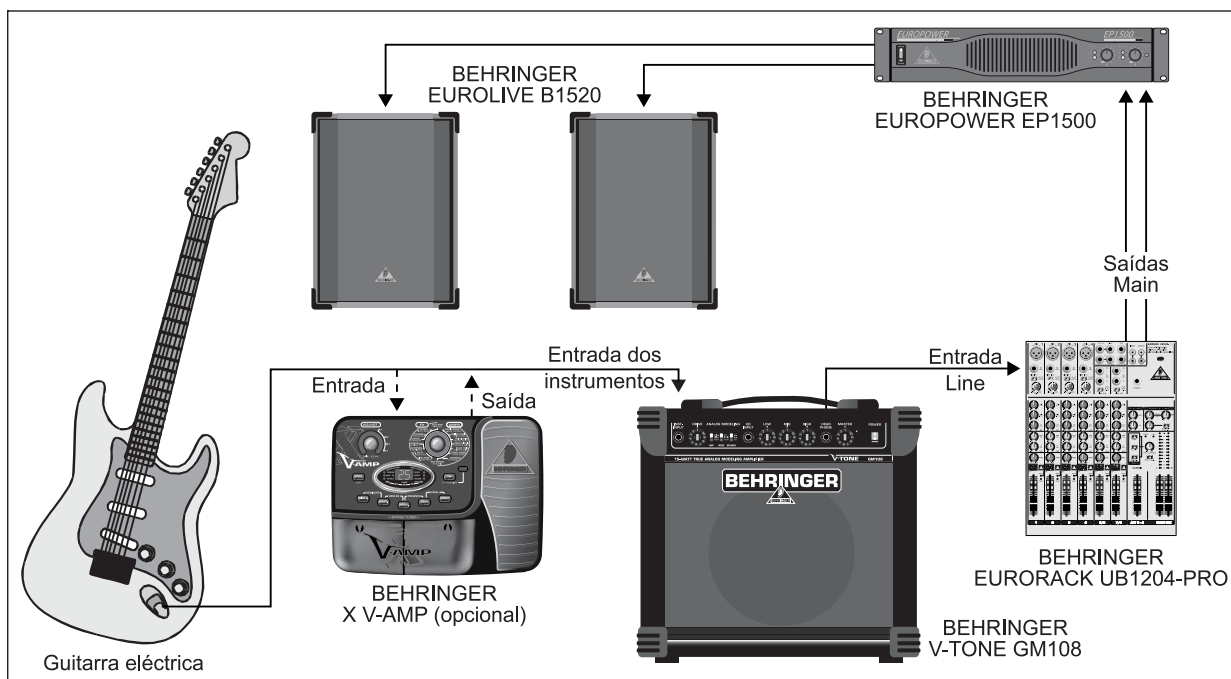


Fig. 2.2: Configuração Live

Na fig. 2.2 sugerimos o modo como podes ampliar os sons quentes do GM108 através de um aparelho de voz ou de uma pequena PA. Desta forma também podes utilizar o teu amplificador

em espectáculos ao vivo ou em ensaios com uma banda com o volume muito alto.

3. ELEMENTOS DE COMANDO

3.1 Painel frontal

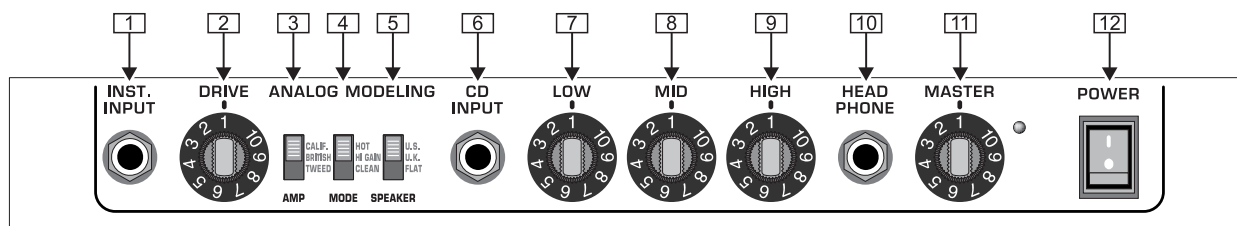


Fig. 3.1: Os elementos de comando no painel frontal

[1] Podes ligar a guitarra à tomada *INST(RUMENT) INPUT*. Para isso deves utilizar um cabo jack mono de 6,3 mm comum.

[2] Com o regulador *DRIVE* podes ajustar o grau de distorção do som da guitarra (consoante a combinação Amp, Mode e Speaker seleccionada). O regulador *DRIVE* trabalha conjuntamente com o regulador *MASTER*. O regulador *DRIVE* altera também, em menor escala, o volume de som. Para se conseguir o mesmo volume de som, tens de abrir um pouco mais o regulador *MASTER*, rodando-o para a direita, mantendo o regulador *DRIVE* completamente em baixo. Quanto mais rodares o *DRIVE* para a direita, abrindo-o, mais alto se torna o volume de som, de modo que tens de o ajustar posteriormente com o regulador *MASTER*. Podes assim imprimir bastantes variantes ao teu som, mantendo, ao mesmo tempo, o controlo do volume.

Conselho de Profissionais: Neste contexto, também podes aplicar o regulador de volume da tua guitarra como ferramenta criativa. Quanto mais aberto ele estiver, maior é o nível de distorção que consegues produzir!

[3] O interruptor *AMP* põe-te à disposição os sons base de três configurações de amplificadores de guitarra, que se orientam por padrões clássicos.

TWEED: Este ajuste oferece o legendário clean-sound americano com baixos dinâmicos e uma transparência clara como o tocar dos sinos.

BRITISH: Agressivo nos médios, com forte poder de imposição e penetrante – é a melhor forma para definir correctamente este ajuste. Ele oferece-te o som clássico do Rock dos amplificadores britânicos mais conhecidos.

CALIF(ORNIAN): Este ajuste proporciona-te sons vocais e ritmos quentes. Ele é especialista no típico som californiano Nu Metal.

[4] O interruptor *MODE* permite-te definir um dos três pré-ajustes possíveis (*CLEAN*, *HI GAIN* e *HOT*) para o som base seleccionado através do interruptor *AMP*. Neste ponto, a breve descrição que se segue, dá-te apenas uma orientação sobre as inúmeras possibilidades.

Realiza experiências com o regulador *DRIVE*, para extraíres do V-TONE GM108 o teu som preferido!

CLEAN: som claro, sem distorção.

HI GAIN: desde levemente distorcido até ao fortemente distorcido.

HOT: aqui são possíveis sons vocais, fortemente distorcidos com Sustain interminável e uma porção extra de presença.

[5] Com o interruptor *SPEAKER* incluímos mais uma característica: de entre três simulações de altifalantes excepcionais, podes escolher aquela que mais te agrada para combinar com o Amp definido.

UK: Altifalantes 4 x 12" em caixa fechada.

US: Altifalantes 2 x 12" com parte de trás aberta.

FLAT: Esta simulação está especialmente talhada para o GM108.

[6] Podes ligar ao *CD INPUT* a saída do leitor de CDs, do leitor de cassetes ou do Walkman. Um MD-Player também funciona. Isto permite-te, p. ex., colocares um CD de música ou até um CD do teu manual de aprendizagem de guitarra a correr para treinares ao mesmo tempo. Evidentemente que poderias fazer isto através da aparelhagem estéreo, mas neste caso não podias ouvir ambos os sinais em simultâneo através dos auscultadores!

Trata-se de uma tomada jack estéreo de 6,3-mm. Se o teu leitor de CDs possuir apenas saídas Cinch, precisas de um cabo adaptador. Consegues adquirir facilmente um adaptador ou cabo destes em qualquer loja de música. A fig. 5.3 no capítulo 5: "LIGAÇÕES AUDIO" mostra como deveria ser um adaptador deste género. Também podes utilizar um cabo mono (fig. 5.4), sem que o amplificador ou o leitor de CDs sejam prejudicados.

[7] Queres ter mais baixos? Então abre o regulador *LOW*, rodando-o para a direita.

[8] Com o regulador *MID* podes acentuar ou atenuar as frequências médias.

Quando tocas sozinho, consegues obter um som fixe se atenuares um pouco estas frequências em relação aos baixos e aos agudos. Se tocares numa banda consegues ouvir-te melhor se acentuares as frequências médias. Experimenta!

[9] O regulador *HIGH* controla as frequências altas. Ele permite-te deixares soar a guitarra um pouco mais "aguda".

[10] A tomada *HEADPHONE* serve para ligares os teus auscultadores. Se uma ficha estiver inserida na tomada, é suprimido o som nos auscultadores.

Em alguns auscultadores pode dar-se uma distorção a partir de um volume demasiado alto. Diminui a intensidade, rodando o regulador *LEVEL* um pouco para a esquerda, até desaparecer a distorção nos teus auscultadores.

[11] Com o regulador *LEVEL* defines o volume de som global do teu V-TONE GM108. Quando premires o interruptor *POWER* ou desligares a ficha do cabo da guitarra ou do amplificador ele deve posicionar-se em zero (no limitador esquerdo). Em caso contrário podem ocorrer ruídos acústicos altos que não beneficiam nem os altifalantes nem os teus ouvidos.

[12] Com o interruptor *POWER* colocas o GM108 em funcionamento. Este interruptor deverá estar na posição "Off" quando estabeleceres a ligação à rede eléctrica.

Atenção: O interruptor *POWER* não separa totalmente o aparelho da rede eléctrica quando o desligas. Por conseguinte, deves retirar o cabo da tomada se não utilizares o aparelho durante um período de tempo mais prolongado.

3.2 PAINEL TRASEIRO

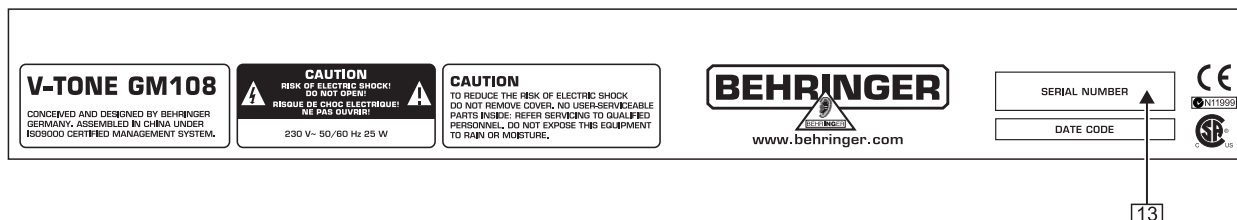


Fig. 3.2: O painel traseiro

13 **NÚMERO DE SÉRIE.** Conjuntamente com o V-TONE GM108 recebes um cartão de garantia, que deves preencher e enviar-nos num período de 14 dias após a data da compra para assegurares o direito de garantia alargado.

Em alternativa também podes registar o teu aparelho online, através do nosso site www.behringer.com.

4. EXEMPLOS DE AJUSTE

As cinco figuras seguintes mostram-te exemplos para ajustares o teu V-TONE GM108.

Estes ajustes diferenciam-se significativamente uns dos outros, oferecendo-te assim a possibilidade de entrares nas diferentes áreas da multiplicidade sonora deste amplificador. Deste modo ficas com uma base de partida sólida para iniciares a tua viagem de descoberta, além de poderes sempre recorrer a ela.

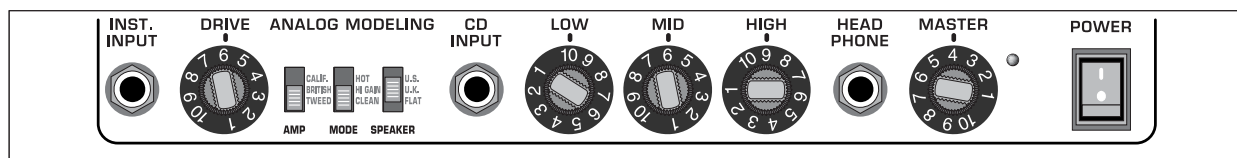


Fig. 4.1: Ajuste do amplificador CLEAN 1

Este ajuste representa um som claro, que podes aplicar perfeitamente em músicas dedilhadas. Este ajuste é especial-

mente indicado no caso de queres utilizar os efeitos de solo. A sonoridade própria dos efeitos impõe-se com mais força.

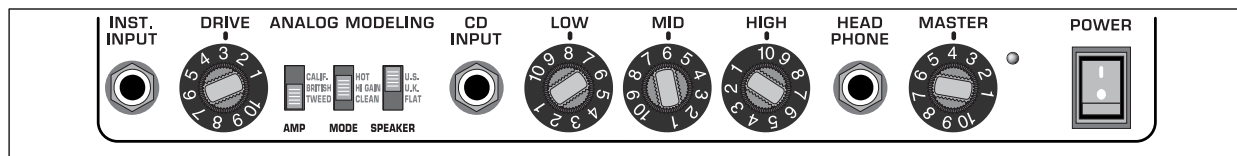


Fig. 4.2: Ajuste do amplificador CLEAN 2

Este ajuste aplica-se em Country, Jazz ou Blues. Conselho: Obténs facilmente um som robusto e claro com o sistema de captação de som mais próximo do braço da guitarra. Experimenta

também utilizar dois sistemas de captação de som ao mesmo tempo. Deste modo consegues obter um som aberto e campanular.

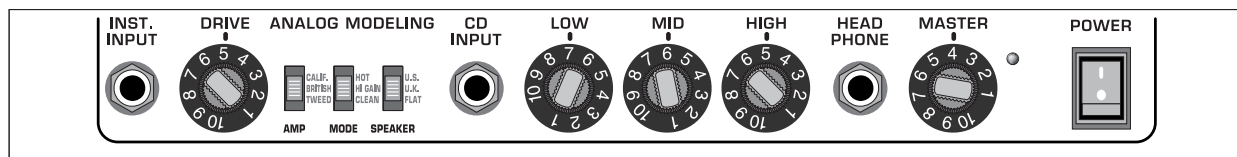


Fig. 4.3: Ajuste do amplificador CRUNCH

Adequado para partes distorcidas arrojadas de guitarras rítmicas e acordes Power.

Para um som estendido deverias experimentar os sistemas de captação de som traseiros.

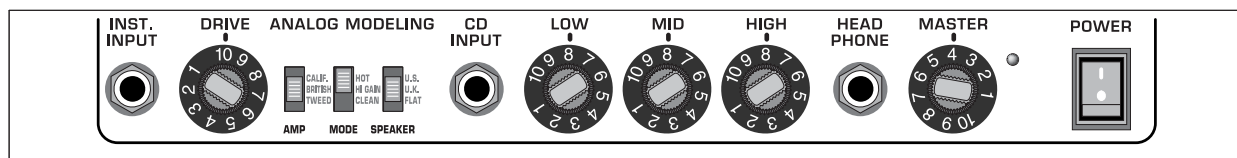


Fig. 4.4: Ajuste do amplificador LEAD

Este som cantado e quente da guitarra Lead é um verdadeiro | espanto!

Com sons de extinção infindável podes desenvolver melodias completamente novas e aumentar os limites da tua execução musical.

Em todos os ajustes aplica-se o seguinte: Evidentemente que o som próprio da tua guitarra forma este som. Por isso só te podemos dar conselhos que te irão facilitar o começo.

👉 A maioria das guitarras soa melhor quando os reguladores de volume e de som se encontram o mais abertos possível.

Experimenta com todas as regras para obteres experiência e alterares o som consoante o teu gosto. Muitos guitarristas experientes anotam os ajustes que descobrem ou marcam-nos no amplificador com fita-cola para rapidamente os encontrarem de novo. No anexo encontras figuras de amplificadores nas quais podes anotar os teus ajustes pessoais preferidos. **Conselho:** Se fizeres cópias da página, podes utilizá-las sempre como modelo!

5. LIGAÇÕES ÁUDIO

A entrada da guitarra do BEHRINGER V-TONE GM108 está configurada como tomada jack mono.

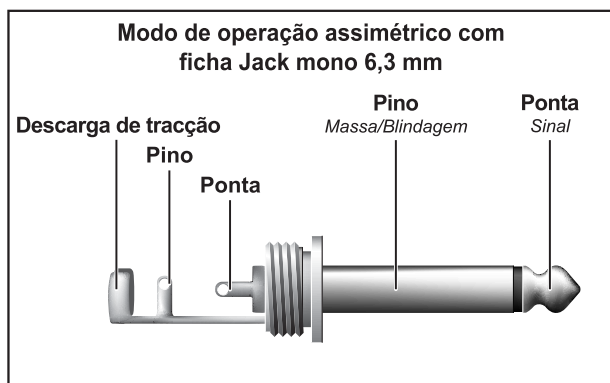


Fig. 5.1: Cablagem de uma ficha jack mono para o INSTRUMENT INPUT

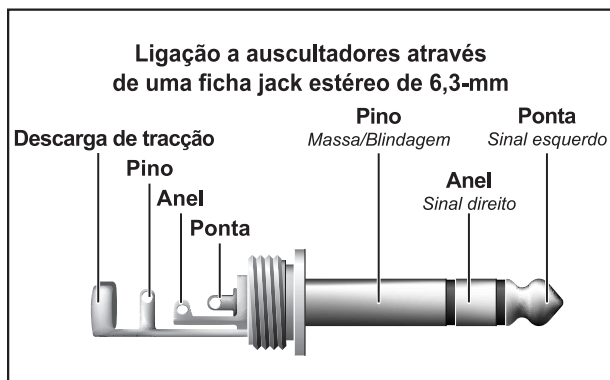


Fig. 5.2: Cablagem de uma ficha jack estéreo de auscultadores para o CD INPUT

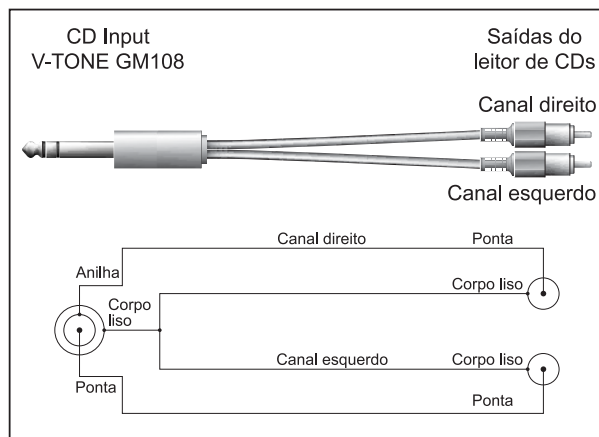


Fig. 5.3: Cabo adaptador estéreo

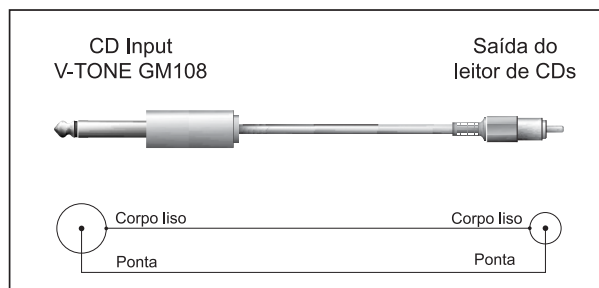


Fig. 5.4: Cabo adaptador mono

👉 Não te esqueças que todos os aparelhos têm de estar impreterivelmente ligados à terra. Para tua própria protecção nunca deverás retirar ou inviabilizar a ligação à terra dos aparelhos ou dos cabos de corrente!

6. DADOS TÉCNICOS

ENTRADAS ÁUDIO

Entrada da guitarra	
Ligação	tomada jack mono de 6,3 mm
CD Input	
Ligação	tomada jack estéreo de 6,3 mm

SAÍDAS ÁUDIO

Saída dos auscultadores	
Ligação	tomada jack estéreo de 6,3 mm

DADOS DO SISTEMA

Capacidade do estágio final	15 Watt RMS em 4 Ω
-----------------------------	--------------------

ALTIFALANTES

Tipo	Altifalantes de guitarra
	Vintage-Design de 8 polegadas
Impedância	4 Ω
Capacidade limite	20 Watt

ALIMENTAÇÃO DE CORRENTE

Tensão de rede	
EUA/Canadá	120 V~, 60 Hz
Europa/R.U./Austrália	230 V~, 50 Hz
Japão	100 V~, 50 - 60 Hz

DIMENSÕES/PESO

Dimensões (A x L x P)	aprox. 322 mm (13 1/8") x 357 mm (14 1/16") x 162 mm (6 3/8")
Peso	aprox. 5,15 kg (11.35 lbs.)

A empresa BEHRINGER envia esforços contínuos no sentido de assegurar o maior standard de qualidade possível. Modificações necessárias serão realizadas sem aviso prévio. Os dados técnicos e a imagem do aparelho poderão, por este motivo, apresentar diferenças em relação às indicações e figuras fornecidas.

7. ANEXO

INST. INPUT

DRIVE

ANALOG MODELING

CD INPUT

LOW

MID

HIGH

HEAD PHONE

MASTER

POWER

AMP

MODE

SPEAKER

Drive	Amp	Mode	Speaker	Low	Mid	High	Master

Comentário:

Song:

INST. INPUT

DRIVE

ANALOG MODELING

CD INPUT

LOW

MID

HIGH

HEAD PHONE

MASTER

POWER

AMP

MODE

SPEAKER

Drive	Amp	Mode	Speaker	Low	Mid	High	Master

Comentário:

Song:

INST. INPUT

DRIVE

ANALOG MODELING

CD INPUT

LOW

MID

HIGH

HEAD PHONE

MASTER

POWER

AMP

MODE

SPEAKER

Drive	Amp	Mode	Speaker	Low	Mid	High	Master

Comentário:

Song:

INST. INPUT

DRIVE

ANALOG MODELING

CD INPUT

LOW

MID

HIGH

HEAD PHONE

MASTER

POWER

AMP

MODE

SPEAKER

Drive	Amp	Mode	Speaker	Low	Mid	High	Master

Comentário:

Song: